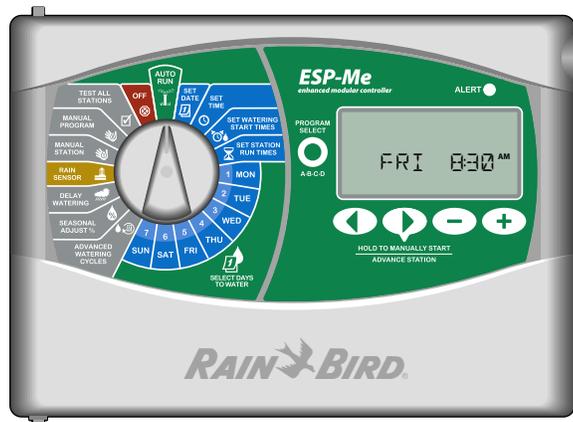




Programador modular mejorado *ESP-Me*

Manual de Usuario



Símbolos

-  **PRECAUCIÓN:** Este símbolo sirve para informar al usuario de que hay instrucciones o requisitos importantes que podrían afectar seriamente a la eficacia del riego o al funcionamiento del programador.
-  **DIAL:** Este símbolo indica que el usuario debe girar el dial del programador hacia la posición adecuada, siguiendo después las instrucciones que se describen en ese apartado.
-  **NOTA:** Los símbolos sirven para informar al usuario de que hay instrucciones importantes de funciones de funcionamiento, mantenimiento o instalación.
-  **REPETIR:** Este símbolo indica que puede que sea necesario repetir los pasos o las acciones anteriores para continuar o terminar el procedimiento de programación del programador.
-  **FUNCIÓN ESPECIAL DISPONIBLE:** Este símbolo indica que en esa posición del dial está disponible una función especial. Para más detalles, consulte la sección Funciones especiales del Manual Avanzado de Usuario.
-  **ADVERTENCIA:** Este símbolo alerta al usuario sobre la presencia de electricidad o de energía electromagnética que pueda constituir un riesgo de descarga eléctrica, exposición radiactiva u otro peligro.

Información de seguridad

-  **ADVERTENCIA:** La fecha y la hora se conservan gracias a una batería de litio que ha de desecharse de acuerdo con las normas locales.
-  **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente dispositivos adicionales aprobados por Rain Bird. Los dispositivos no aprobados pueden estropear el programador y anular la garantía. Para una lista de dispositivos compatibles, visite: www.rainbird.com/controllersupport

 **ADVERTENCIA:** Debe tener especial precaución cuando los cables de la válvula (también llamados cables de la estación o del solenoide) se sitúan al lado de o comparten un conducto con otros cables, como los usados para la iluminación del jardín, con otros sistemas de “bajo voltaje” o con otros cables de alimentación de “alto voltaje”. Asegúrese de separar y aislar todos los conductores, teniendo especial cuidado de no dañar el aislamiento de los cables durante la instalación. Un cortocircuito eléctrico (contacto) entre los cables de la válvula y otra fuente de energía puede estropear el programador y crear peligro de incendio.

 **NOTA:** Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucción o supervisión relativa al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Este aparato no es un juguete. Vigile que los niños no jueguen con él.

Eliminación de residuos electrónicos



De acuerdo con la directiva europea 2002/96/CE y la norma europea EN 2005:2006, este dispositivo no debe desecharse con los residuos domésticos.

Este dispositivo debe someterse a un procedimiento adecuado y selectivo de eliminación para recuperarlo.

¿Preguntas?

En USA o Canada llame al Servicio técnico de Rain Bird al 1-800-724-6247 o visite nuestro sitio web en www.rainbird.com/controllersupport

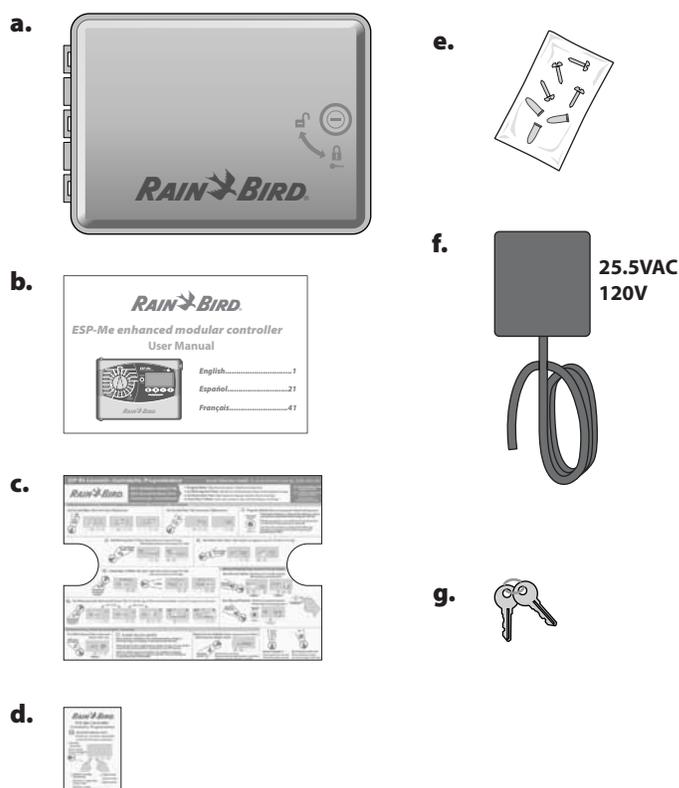
- ¿Preguntas?II
- Revise el contenido de la cajaIII
- Introducción**
- Bienvenido a Rain Bird** 1
- Programador ESP-Me** 1
 - Funciones del programador 1
 - Controles e indicadores 1
 - Leyenda de pantalla 2
- Opciones avanzadas**
- Ajuste estacional**.....3
- Retraso del riego**.....3
- Sensor de lluvia**.....3
- Instalación**
- Lista de comprobación de la instalación**4
- Reunir las herramientas de instalación**4
- Monte el programador**.....4
 - Elija una ubicación.....4
 - Desmonte los prepunzonados.....4
 - Monte el programador.....5
- Conecte la energía**5
 - Modelo de interior.....5
 - Modelo de exterior.....6
- Módulos de expansión de estación**.....6
 - Opciones de módulo.....6
 - Instalación de los módulos.....7

- Numeración de estación7
- Configuración de módulo7
- Conexiones de cableado**.....8
 - Conecte las válvulas.....8
 - Conecte la Válvula maestra8
 - Conecte el Relé de inicio de bombeo9
 - Conecte un Sensor de lluvia opcional (Con o sin cables) 10
 - Establezca el Sensor de lluvia en Activo (después de instalar un sensor de lluvia y quitar el cable puente del plano posterior)..... 10
- Instalando Elementos Opcionales**
- Conexión de accesorio opcional**..... 11
- Programación remota** 11
- Resolución de problemas**
- Duración de la batería**..... 12
- Botón de restablecimiento** 12
- Detección de error** 12
 - Errores de programación (LED intermitente) .. 12
 - Errores eléctricos (LED no intermitente)..... 12
 - Borrar alertas de error eléctricos 12
- Preguntas más frecuentes** 13
- Problemas eléctricos (LED encendido)** 14

Revise el contenido de la caja

SI TIENE PREGUNTAS, DUDAS O FALTAN PIEZAS, EN USA O CANADA LLAME A NUESTRA LÍNEA DIRECTA DE CONTRATISTA EN EL 1-800-724-6247 de lunes a viernes de 8 a 18, horario del Pacífico O visite nuestro sitio web de ayuda en: www.rainbird.com/controllersupport

- a. Programador ESP-Me (modelo de exteriores)
- b. Manual de Usuario
- c. Tabla de programación/Guía de referencia rápida (en el interior de la puerta del programador)
- d. Tarjeta(s) de Funciones especiales (según el modelo)
- e. Piezas de montaje (Tuercas para alambre para unidad exterior solamente)
- f. Fuente de alimentación de 120V (solo modelo interior)
- g. Llaves de la puerta (solo modelo exterior)



Introducción

Bienvenido a Rain Bird

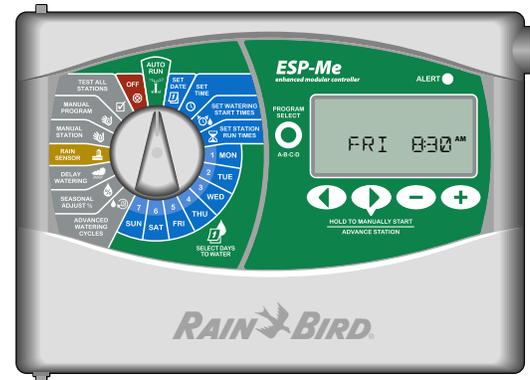
Gracias por elegir el Programador Modular ESP-Me de Rain Bird.

Durante más de 70 años, los mejores contratistas de riego han elegido a Rain Bird por sus productos de altísima calidad y sus servicios disponibles en todo el mundo.

Programador ESP-Me

Funciones del programador

- Expandible hasta a 22 estaciones con módulos de 3 o 6 estaciones
- Soporta una válvula maestra o relé de arranque de bomba y un sensor de lluvia
- 4 programas disponibles (A, B, C, D)
- ! **NOTA:** Solo un programa puede correr a la vez.
- 6 horas de inicio para cada programa
- Alertas de alarma automáticas
- Irrigación de un solo toque - En la posición de la perilla "Auto Run", presione y detenga el botón de la flecha derecha



- El Ajuste estacional puede aplicarse a un programa específico o a TODOS los programas (el rango va de 200% a 5%)
- Riego atrasado (Retraso por lluvia) puede evitar el riego hasta durante 14 días
- El Riego manual de Estación o Programa permite el riego inmediato de una estación concreta o de todo un programa
- Prueba todas las estaciones
- Calcula el tiempo de funcionamiento total por programa
- Anulación de sensor por estación

Controles e indicadores Características clave del funcionamiento del panel frontal del programador ESP-Me:

Probar todas estac. Gire el dial para seleccionar las funciones de programación.

Riego manual

Sensor de lluvia Se aplica a todos los programas pero se puede configurar para evitar estaciones individuales.

Retraso del riego Hasta 14 días.

Ajuste estacional Ajuste el valor desde 5% hasta 200%

Opciones día(s) de riego Por día, impares, pares o cíclico.

Dial de programación

Horas de inicio de riego Hasta 6 por cada programa

Fijar tiempos de riego por estación de 1 minuto a 6 horas

Botón Selección de programa Seleccionar el programa de riego A, B, C o D.

Indicador de alarma Se ilumina o parpadea cuando existe una condición de alarma.

Botones Atrás/Siguiente Seleccione opciones de programación.

Botones - / + Ajuste la configuración del programa. (Mantenga pulsado - o + para acelerar la configuración).

Presione para empezar Riego manual.

Panel frontal del programador ESP-Me

Leyenda de pantalla

Este manual utiliza iconos de los Estados Unidos a efectos de ilustración. La siguiente tabla enumera las diferencias entre los símbolos que aparecen en las pantallas de la versión internacional y doméstica del aparato. Elija su voltaje más abajo para determinar los símbolos LCD de su programador.

Símbolos de pantalla internacionales y domésticos

120V	230V	Español
OFF		Apagado
 NEXT		Siguiente día de riego
MO	1	Lunes
TU	2	Martes
WE	3	Miércoles
TH	4	Jueves
FR	5	Viernes
SA	6	Sábado
SU	7	Domingo
DAY	DD	Día
MONTH	MM	Mes
YEAR	YY	Año
HOUR	HH	Hora
MINUTE	MM	Minuto
 1,3,5... ODD	 1,3,5,29 1, 3, 5	Días impares
 2,4,6... EVEN	 2,4,6,30 2, 4, 6	Días pares
STATION		Estación
START TIME		Hora de inicio
RUN TIME		Tiempo de funcionamiento
REMAINING RUN TIME		Tiempo de funcionamiento restante
SEASONAL ADJUST %		Ajuste estacional
DELAY		Retraso por lluvia
MANUAL		Riego manual
TEST		Probar todas las estaciones
DELAY	 DELAY	Retraso entre válvulas

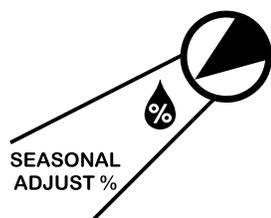
Opciones avanzadas

Para configuración básica, consulte la Guía de Referencia Rápida situada en el interior de la puerta del programador.

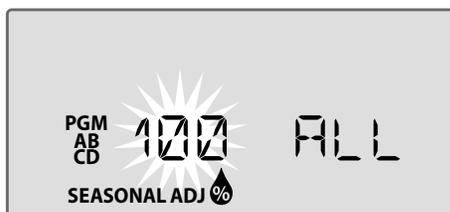


Ajuste estacional

Aumenta o disminuye la duración del riego según las condiciones meteorológicas estacionales.

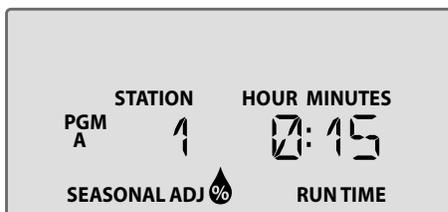


1. Gire el dial del controlador hasta **% Ajuste estacional**.
2. Pulse **-** o **+** para aumentar o disminuir el porcentaje del Ajuste estacional (5-200%).



3. Si este ajuste no ha de aplicarse a todos los programas, pulse el botón **Seleccionar Programa** para seleccionar el programa deseado.

! **NOTA:** Los tiempos de funcionamiento mostrados incluyen cualquier ajuste estacional realizado. Ejemplo: La estación 1 tiene un tiempo de funcionamiento establecido en 10 minutos. El valor del Ajuste estacional del programa está establecido en 150%. El nuevo tiempo de funcionamiento real es de 10 minutos x 150% = 15 minutos.



! **NOTA:** El inicio manual de una estación o programa usará el valor de su ajuste estacional.



Retraso del riego

Retrasa el riego si este no es necesario por lluvia o cualquier otra razón.



1. Gire el dial hasta **Retraso de riego**.
2. Pulse **-** o **+** para establecer los **DÍAS QUE FALTAN**, el siguiente día de riego se actualiza en pantalla para indicar cuándo comenzará el riego.



Sensor de lluvia

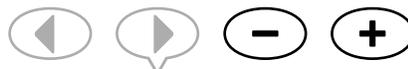
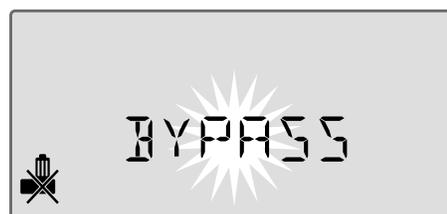
Ajuste el programador para obedecer o ignorar un sensor de lluvia.

SF FUNCIÓN ESPECIAL DISPONIBLE

Los ajustes del sensor de lluvia se aplican a todos los programas, y no a un solo programa específico. Sin embargo, puede ajustar cualquier estación para que ignore el sensor. Para más detalles, consulte la tarjeta de Funciones Especiales o el Manual Avanzado de Usuario.



1. Gire el dial hasta **Sensor de lluvia**.
2. Pulse **-** o **+** para seleccionar **ACTIVO** o **IGNORAR**.



Instalación

Lista de comprobación de la instalación

Al instalar el controlador ESP-Me por primera vez, es recomendable que siga los pasos siguientes en orden.

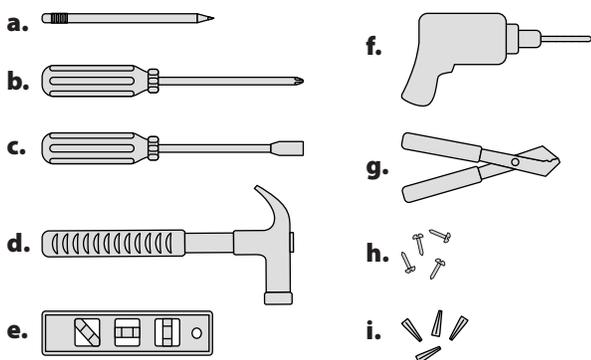
Hay una casilla que marcar para cada paso:

- Lista de comprobación (vea página III)
- Reunir las herramientas de instalación (véase más adelante)
- Elegir un lugar de instalación
- Montar el programador
- Conectar la energía del programador
- Instalar módulos de estación (opcional)
- Conexión de los cables del terreno
- Terminar la instalación
- Si un sensor de lluvia se encuentra instalado, posicione la perilla a "Rain Sensor" y coloque el Estatus a "Active" usando el botón de más (+)

Reunir las herramientas de instalación

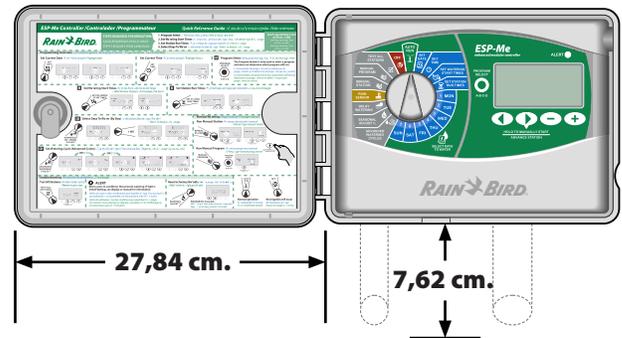
Antes de comenzar la instalación, reúna las siguientes herramientas y materiales:

- a. Lápiz marcador
- b. Destornilladores Phillips (puntas n.º 1, n.º 2 y n.º 3)
- c. Destornillador plano
- d. Martillo
- e. Nivel
- f. Taladro y broca (para tornillos del n.º 8)
- g. Pelador de cables
- h. Tornillos de montaje (incluidos)
- i. Soportes de pared (si se precisan)

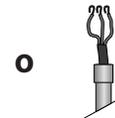


Monte el programador

Elija una ubicación



ENCHUFE ELÉCTRICO CON TOMA DE TIERRA



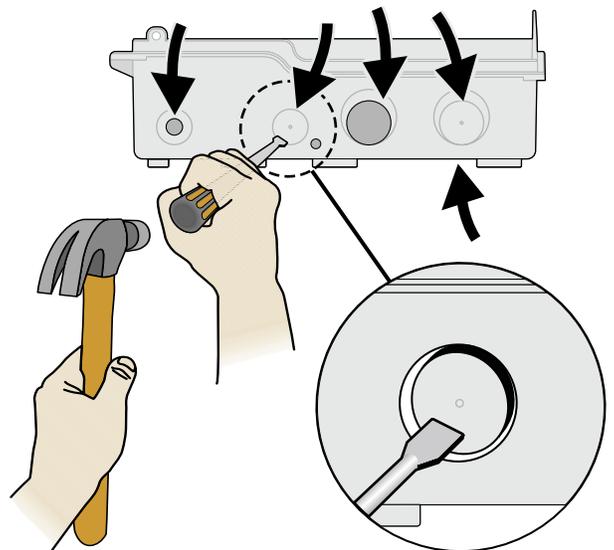
FUENTE DE ENERGÍA EXTERNA

MONTE EL PROGRAMADOR CERCA DE UNA FUENTE DE ENERGÍA ELÉCTRICA SEGÚN SE REQUIERA

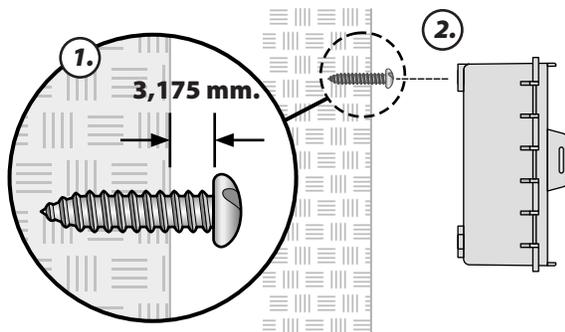
NOTA: El rango de temperatura de funcionamiento es de entre -10°C a 65°C (14°F a 149°F).

Desmonte los prepunzonados

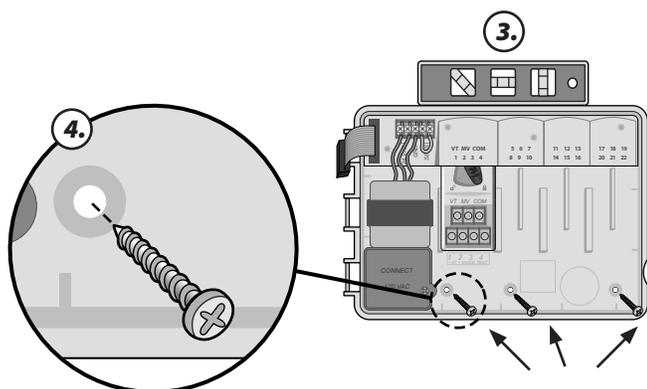
OPCIONAL



Monte el programador



! **NOTA:** Si es preciso, use soportes de pared (no incluidos)



Conecte la energía

⚡ **ADVERTENCIA:** NO enchufe el transformador ni conecte energía externa hasta haber completado y comprobado todas las conexiones de los cables.

⚡ **ADVERTENCIA:** Todas las conexiones eléctricas y los cableados deben hacerse según las normas de construcción locales. Algunas normas de construcción exigen que las conexiones de energía deban ser hechas por un electricista titulado y autorizado. Compruebe las normas locales de construcción para más información. Este programador debe ser instalado únicamente por profesionales.

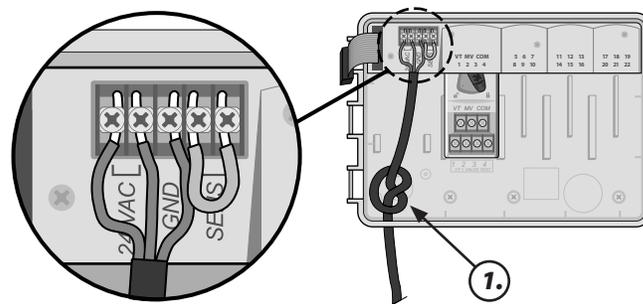
Especificaciones eléctricas (solo 230 V)

Entrada	230 V CA, 0,2 A, 50/60 Hz
Salida	25,5 V CA, 1,0 A, 50/60 Hz

Modelo de interior

1. Lleve el cable del transformador a través de la abertura del conducto de la parte inferior izquierda de la unidad. Anude el cable dentro de la caja del programador para que no pueda retirar tirando de él.

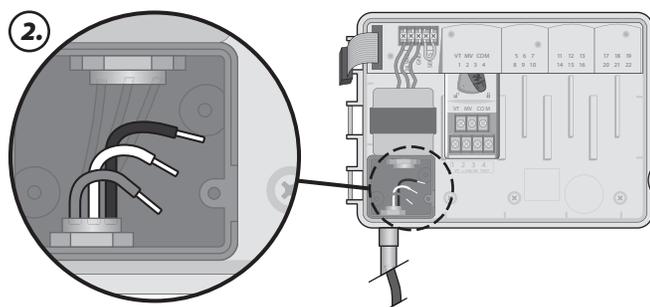
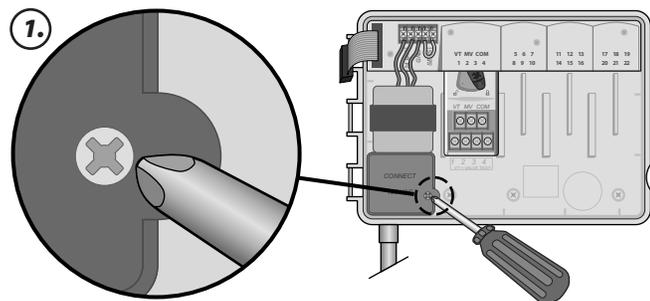
⚠ **PRECAUCIÓN:** No meta el cable de energía por la abertura de los cables de campo en la parte inferior derecha de la unidad.



Modelo de exterior

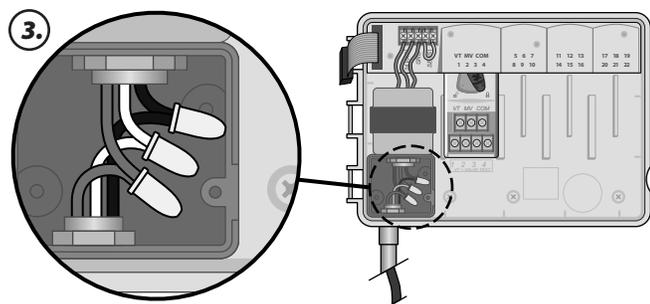
⚠️ ADVERTENCIA: Las descargas eléctricas pueden causar lesiones graves o la muerte. Asegúrese de que la fuente de alimentación esté APAGADA antes de conectar los cables de alimentación.

Conexiones de los cables de alimentación	
120VAC (EE.UU.)	230VAC (Internacional)
Cable de alimentación negro (caliente) al cable negro del transformador	Cable de alimentación negro (caliente) al cable negro del transformador etiquetado con la "L".
Cable de alimentación blanco (neutro) al cable blanco del transformador	Cable de alimentación azul (neutro) al cable azul del transformador etiquetado con la "N".
Cable de alimentación verde (tierra) al cable verde del transformador	Cable de alimentación verde con raya amarilla (tierra) al cable verde con raya amarilla del transformador ($\frac{1}{2}$)

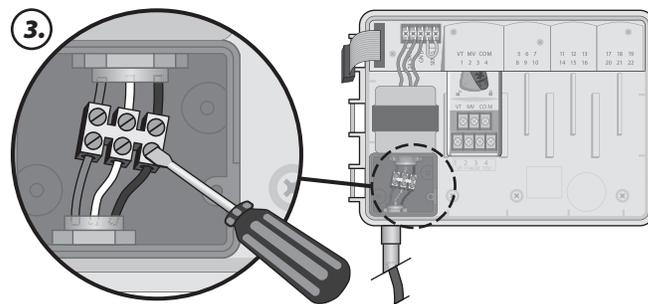


⚠️ ADVERTENCIA: El cable de tierra debe conectarse para proporcionar protección contra sobretensiones. El conducto montado permanentemente se usa para conectar la alimentación principal al programador.

Para 120 V:



Solo Para 230 V:



⚠️ NOTA: Utilice las tuercas para alambre proporcionadas o el conector instalado para este paso.

Módulos de expansión de estación
Con módulos adicionales de estación se puede aumentar el número de estaciones disponibles hasta 22.

Opciones de módulo

Módulo base
(incluido)



3 ESTACIONES
(ESP-M3)

Módulos de expansión
(se venden por separado)

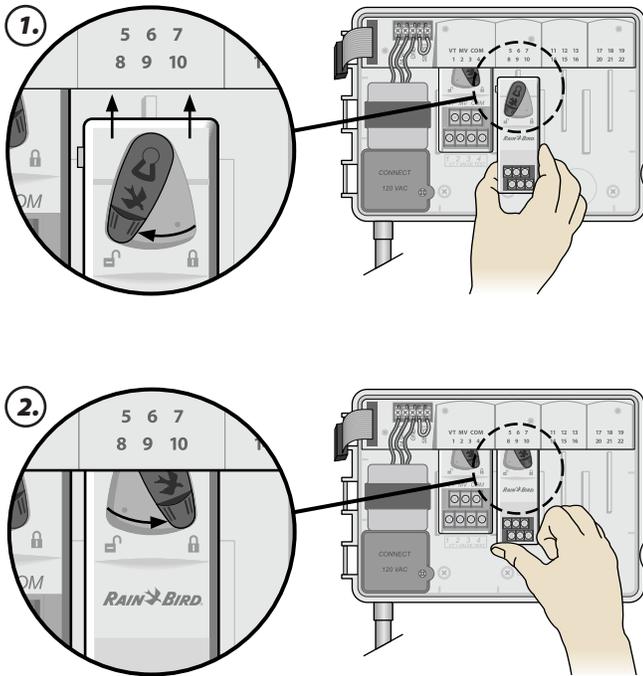


6 ESTACIONES
(ESP-M6)

⚠️ NOTA: El módulo de 6 estaciones solo es compatible con el modelo ESP-Me. No es compatible con modelos previos y más antiguos de programadores.

⚠️ NOTA: Para mantener un orden ideal de estaciones, se recomienda instalar siempre un módulo de 6 estaciones en la bahía 2. Para más detalles consulte la sección Numeración de estación.

Instalación de los módulos

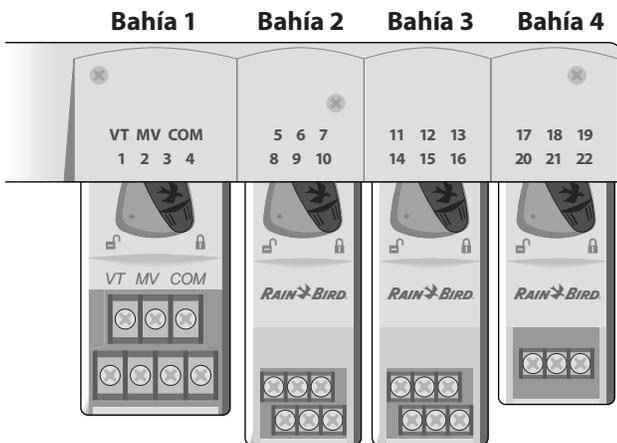


Numeración de estación

Descripción de numeración fija de estación

El programador está configurado con Numeración fija de estación. Cada bahía está programada para aceptar un módulo de 6 estaciones y reservar el número de estación para uso futuro si NO se instala un módulo de 6 estaciones en las bahías 2, 3 o 4.

Los números de estación se preasignan como sigue:



Ejemplo de una instalación óptima de 19 estaciones

Configuración de módulo

Por qué una configuración adecuada es tan importante

Ejemplo de instalación con huecos de numeración de estaciones:

- Se instala un total de 19 estaciones.
- El módulo base se instala en la bahía 1 y usa las estaciones 1 a 4.
- Se instala un módulo de expansión de 6 estaciones en las bahías 2 y 3.
- Se instala un módulo de 3 estaciones en la bahía 4 y usa las estaciones numeradas 17 a 19.

Como hay un módulo de 3 estaciones instalado en la bahía 4, solo se usan los tres primeros números de estación asignados a esa bahía, y los números no usados se "reservan" para uso futuro.

Durante la programación, el programador saltará cualquier número de estación no usado, creando un hueco en la numeración de estaciones.

En nuestro ejemplo, con un módulo de 3 estaciones instalado en la bahía 4, las estaciones 20 a 22 no estarán disponibles para programarse. Durante la programación, las estaciones faltantes se mostrarán en la pantalla como 20NOMOD, 21NOMOD, etc.



La pantalla muestra "20NOMOD" con el "20" parpadeando para indicar que la estación 20 (y también las 21 y 22) no están en uso y no se pueden programar.

! **NOTA:** Los huecos en la numeración de estaciones no impiden que el programador funcione correctamente. Sólo afectan a la numeración de estaciones. Durante la programación, al conectarse a la corriente alterna, el programador omitirá cualquier estación no usada donde no se haya instalado un módulo.

Conexiones de cableado

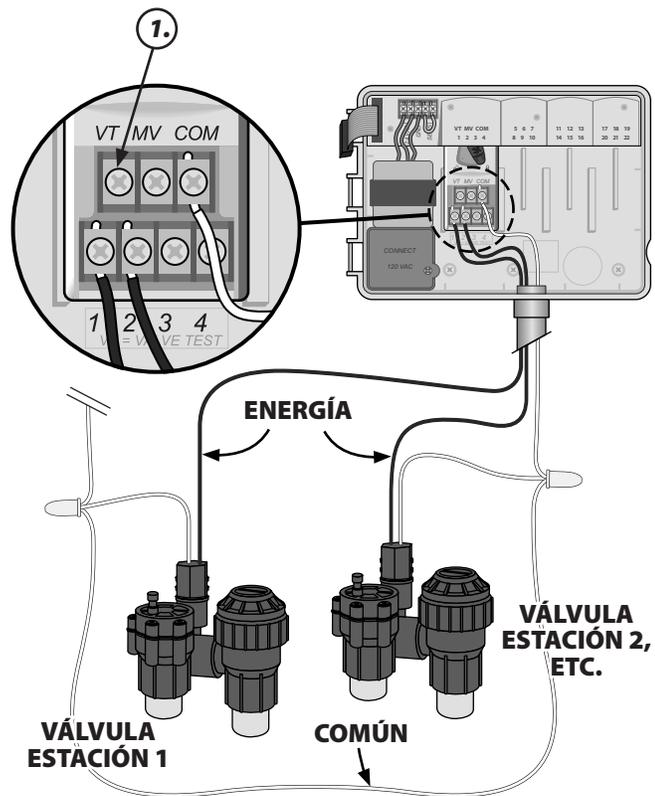
Conecte los cables de válvula para cada estación y para una Válvula maestra (opcional), Relé de inicio de bombeo o Sensor de lluvia.

Conecte las válvulas

PRECAUCIÓN: No conduzca los cables de válvula por la misma abertura que el cable de energía.

1. Para realizar una Prueba de válvula- conecte el cable común al terminal "COM" y el cable de energía al terminal "VT". Esto encenderá ("ON") la válvula inmediatamente.

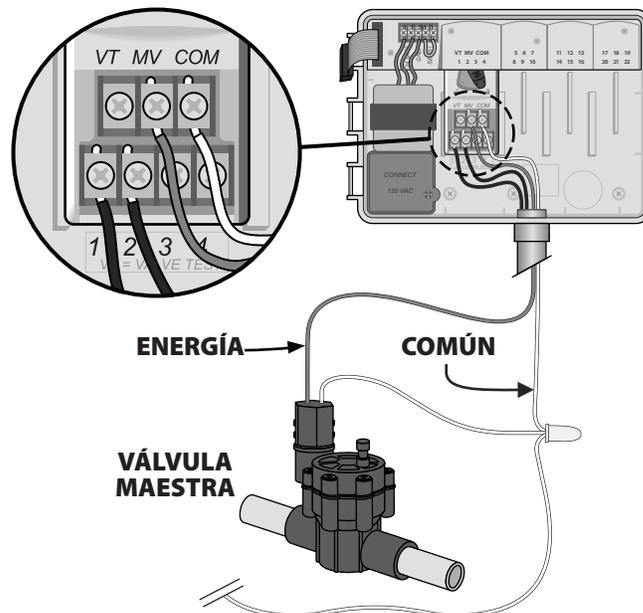
ADVERTENCIA: El terminal "VT" siempre está encendido ("ON").



Conecte la Válvula maestra

Conecte una Válvula maestra opcional al programador ESP-Me.

PRECAUCIÓN: No conduzca los cables de válvula maestra por la misma abertura que el cable de energía.



Conecte el Relé de inicio de bombeo

Conecte un Relé de inicio de bombeo opcional al programador ESP-Me.

! **NOTA:** El programador ESP-Me NO proporciona la alimentación principal a la bomba.

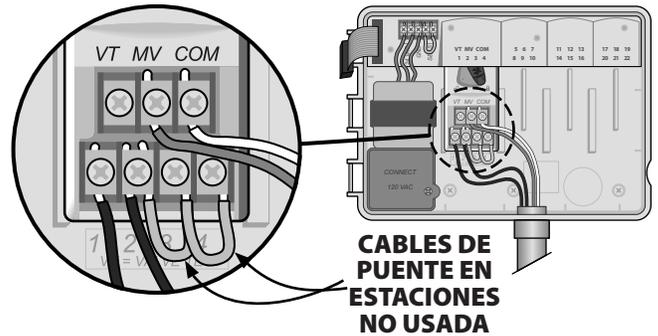
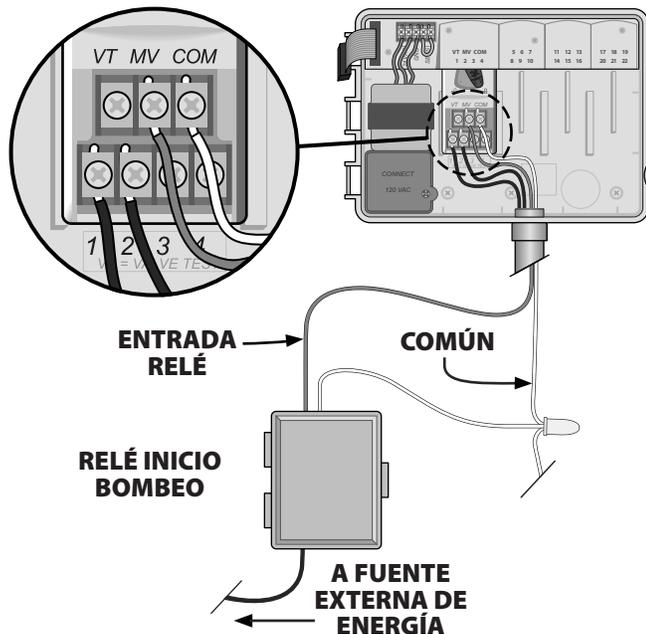
⚠ **PRECAUCIÓN:** No conduzca los cables de relé de inicio de bombeo por la misma abertura que el cable de energía.

Los siguientes relés de inicio de bombeo de Rain Bird están disponibles únicamente en los Estados Unidos:

- RBSR24WG1 - Relé de inicio de bombeo universal
- RBPL24WG1 - Relé de inicio de bombeo con interruptor de presión

Para consultar la lista de compatibilidad de relés de inicio de bombeo más actualizada, visite nuestro sitio web en: www.rainbird.com/controllersupport

! **NOTA:** Este programador no es compatible con los modelos Hunter® PSR22 y PSR52.



! **NOTA:** El tiempo de funcionamiento por defecto del programa A es de 10 minutos para las estaciones 1 a 4.

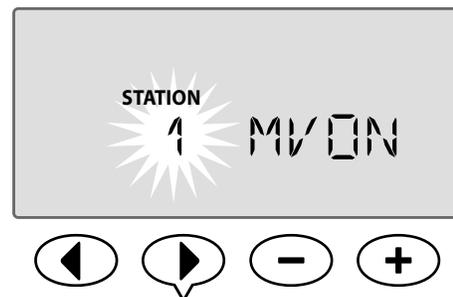
⚠ **PRECAUCIÓN:** Para evitar daños en su bomba, en todas las estaciones no usadas (con módulo instalado pero no conectado a un cable de estación) efectúe una de las siguientes acciones:

- Conecte un cable puente entre las estaciones no usadas.
- Ajuste el tiempo de funcionamiento de la estación a 0.
- Configure la estación para omitir la válvula maestra.

Para ignorar la Válvula maestra para cualquier estación:



1. Gire el dial hasta **Fijar tiempos de funcionamiento por estación.**
2. Mantenga **PRESIONADOS** ◀ y ▶ al mismo tiempo.
3. Pulse ◀ o ▶ para seleccionar la estación deseada, luego pulse - o + para seleccionar **MV ON** o **MV OFF.**

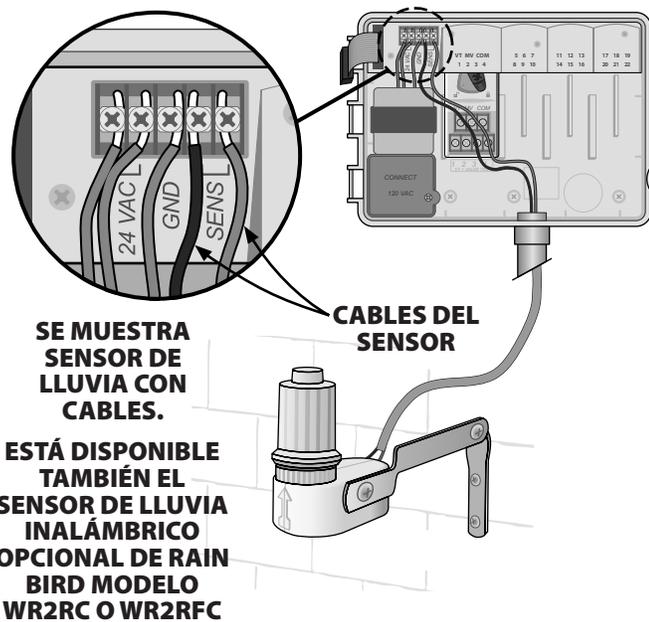
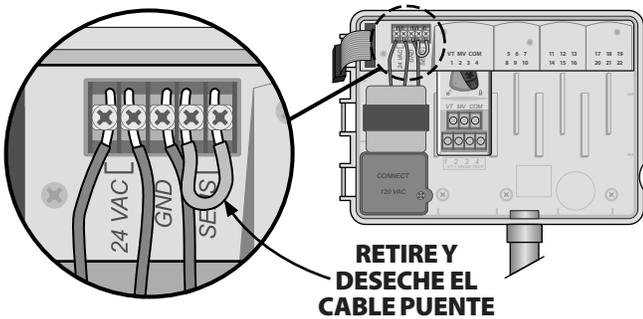


Conecte un Sensor de lluvia opcional (Con o sin cables)

Conecte un sensor de lluvia opcional al programador ESP-Me.

NOTA: El programador ESP-Me no es compatible con un sensor de lluvia normalmente abierto. Está diseñado para usarse con un sensor de lluvia normalmente cerrado.

En la tira del terminal, retire el cable puente amarillo de los terminales SENS y tírelo.



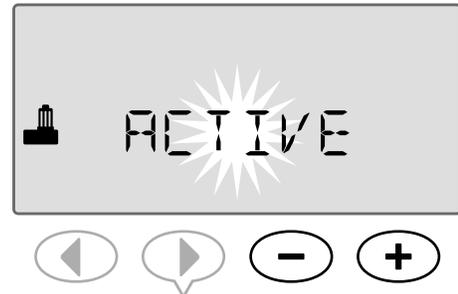
Establezca el Sensor de lluvia en Activo (después de instalar un sensor de lluvia y quitar el cable puente del plano posterior)

Ajuste el programador para obedecer a un sensor de lluvia.



1. Gire el dial hasta **Sensor de lluvia.**

2. Presione **-** o **+** para seleccionar **ACTIVO.**



El símbolo de sensor de lluvia se mostrará en pantalla en **AUTO RUN (automático)** o **OFF (apagado)** cuando el Sensor de lluvia se ajuste a **BYPASS (ignorar).**



Quando el sensor de lluvia se ajuste a **ACTIVO**, no se muestra ningún símbolo.



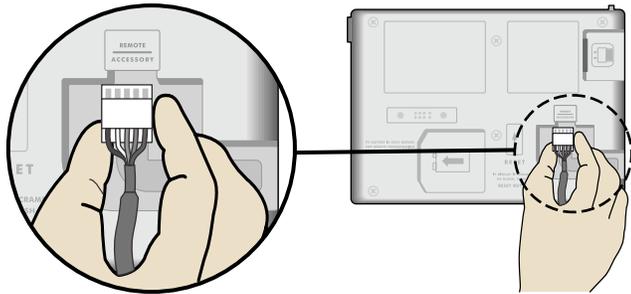
NOTA: Para más detalles consulte la sección de Sensor de Lluvia en la sección de Opciones Avanzadas del Manual Avanzado de Usuario.

NOTA: La luz de alerta ya no se ilumina cuando se retrasa el riego debido a la lluvia.

Instalando Elementos Opcionales

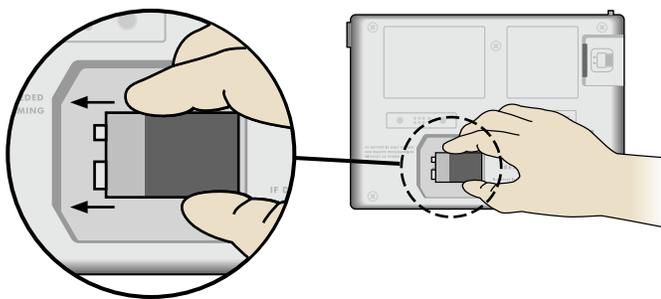
Conexión de accesorio opcional

! **NOTA:** Utilice únicamente dispositivos aprobados por Rain Bird con puerto de accesorio de 5 pines. Los dispositivos no aprobados pueden estropear el programador y anular la garantía.



Programación remota

Programa el panel frontal remotamente funcionando a pilas.



! **Nota al propietario:** Las siguientes funciones no necesitan una pila de 9 v para mantenerse activas:



- La fecha y la hora se conservan hasta durante 10 años gracias a una batería interna de litio.
- Los programas y los ajustes se guardan permanentemente en la memoria no volátil del programador.

Preguntas más frecuentes

Problema	Causa probable	Solución posible
La pantalla muestra un programa activo, pero el sistema no riega.	La fuente de agua no proporciona agua.	Verifique que no hay cortes en la cañería principal de agua y que todas las demás fuentes de agua están abiertas y funcionan debidamente.
	Cableado suelto o mal conectado.	Compruebe que el cableado de campo y el de la válvula maestra o del relé de inicio de bombeo está conectado con seguridad al programador y en el campo.
	Cableado de campo dañado o corroído.	Compruebe si hay daños en el cableado de campo y sustituya si es preciso. Compruebe las conexiones de los cables y sustituya por conectores y empalmadores impermeables si es preciso.
	Pérdida de corriente alterna.	Cuando hay un corte de suministro y hay una batería de 9 v instalada, el sistema no riega pero los programas se muestran como activos.
Mensaje de NO AC en pantalla.	No se detecta energía.	Compruebe el cortacircuitos y también que la unidad esté enchufada o conectada adecuadamente a la fuente de energía.
	El programador puede conectarse a un enchufe con toma de tierra, o a un enchufe que esté conectado a otro con toma de tierra.	Compruebe que llega electricidad al enchufe o reinicie el cortacircuitos.
No se inician los riegos programados.	Puede estar activado el sensor de lluvia.	Ajuste el sensor de lluvia a BYPASS (IGNORAR) para ignorar el sensor de lluvia. Si el riego se inicia, el sensor funciona apropiadamente y no hará falta ninguna corrección.
	El sensor de lluvia conectado puede estar funcionando mal.	Deje secar el sensor de lluvia, o desconéctelo de la tira del terminal del programador y sustitúyalo con un cable puente que conecte los dos terminales SENS, o ajústelo para Ignorar.
	Si no hay ningún sensor de lluvia conectado, el cable puente que conecta los dos terminales SENS de la tira del terminal puede estar dañado o faltar.	Gire el dial a la posición Ignorar Sensor y ajuste para Ignorar.
Acaba de llover y la luz de alarma no se ilumina, ¿a qué es debido?	Es normal. El programador ESP-Me no considera que la interrupción del riego debido a lluvia sea una condición de alarma.	Es normal.

Problemas eléctricos (LED encendido)

Problema	Causa probable	Solución posible
La pantalla está en blanco, no responde o no acepta programación.	El programador no recibe energía.	Compruebe que el cable de corriente alterna está firmemente enchufado o conectado y funciona correctamente.
	Hay que reiniciar el programador.	Presione el botón de Reinicio. Para más detalles consulte la sección "Botón de Reinicio".
	Puede que haya habido interferencias con los componentes electrónicos del programador por una sobretensión.	Desenchufe el programador durante 2 minutos, y vuélvalo a enchufar. Si no hay averías permanentes, el programador debería aceptar programación y reanudar el funcionamiento normal.
La detección automática de errores indica que hay un problema por el LED de alerta y un mensaje de error en pantalla.	Condición de cortocircuito o sobretensión en el cableado de la válvula, la válvula maestra o el relé de inicio de bombeado.	Identifique y repare la avería del cableado. Consulte los relés de inicio de bombeado compatibles. Para más detalles, vaya a la sección "Conecte el Relé de inicio de bombeado".
El LED está parpadeando o iluminado pero no veo ningún mensaje en pantalla.	El dial no está en la posición AUTO RUN.	Gire el dial a la posición AUTO RUN.

para más detalles, visite www.rainbird.com/controllersupport



Declaración de conformidad

Por la presente, Rain Bird Corporation declara que las familias del programador de riego ESP-Me se ajustan a las Directivas Europeas 2004/108/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y 2006/95/EC de "Bajo Voltaje".

Lugar: San Diego

Firma:

Nombre completo: Ryan L. Walker

Cargo: Director

Rain Bird Corporation

970 W. Sierra Madre
Azusa, California 91702
U.S.A
626-963-9311

Rain Bird Europe

900 rue-Ampere, BP 72000
13792 Aix-en-Provence
CEDEX 3 FRANCE
(33) 04 42 24 44 61

Rain Bird International, Inc.

145 North Grand Avenue
Glendora, CA 91741
U.S.A
626-963-9311

Servicios técnicos para EE. UU.

y Canadá únicamente:
1 (800) RAINBIRD

www.rainbird.com

FCC Parte 15

Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial.

Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones, puede producir interferencias en las comunicaciones de radio. Con todo, no existen garantías de que no se produzcan interferencias en alguna instalación en particular.

Si el equipo produce interferencias en la recepción de radio o televisión, cosa que puede averiguarse encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir las interferencias tomando las siguientes medidas:

- Volver a orientar la antena de recepción o colocarla en otro lugar.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe de un circuito diferente del que el receptor está conectado.
- Consultar con el vendedor del producto o con un técnico de radio y televisión especializado.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Rain Bird Corporation podrían anular el derecho del usuario a operar el equipo. Este producto fue certificado por la FCC en condiciones de prueba que incluyen el uso de cables de E/S y conectores blindados entre los componentes del sistema. Para cumplir con las normas de la FCC, el usuario debe emplear cables de E/S y conectores blindados, e instalarlos correctamente.

**Rain Bird Corporation**

6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
EE.UU.
Tel: (520) 741-6100
Fax: (520) 741-6522

Rain Bird International

1000 West Sierra Madre Avenue
Azusa, CA 91702
EE.UU.
Tel: +1 (626) 963-9311
Fax: +1 (626) 852-7343

Rain Bird Europe SNC

900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCIA
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird France SNC

900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCIA
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird Ibérica. S.A.

Polígono Ind. Pinares Llanos
C/ Carpinteros, 12, 2ºC
28670 Villaviciosa de Odón, Madrid
ESPAÑA
Tel: (34) 91 632 48 10
Fax: (34) 91 632 46 45

Rain Bird Desutschland GmbH

Oberjesinger Str. 53
71083 Herrenberg-Kuppingen
ALEMANIA
Tel: (49) 07032 99010
Fax: (49) 07032 9901 11

Rain Bird Sverige AB

Fleningevägen 315
254 77 Fleninge
SUECIA
Tel: (46) 42 25 04 80
Fax: (46) 42 20 40 65

Rain Bird Turkey

İstiklal Mahallesi,
Alemdağ Caddesi, No.262
34760 Ümraniye İstanbul
TURQUÍA
Tel: (90) 216 443 75 23
Fax: (90) 216 461 74 52

www.rainbird.com www.rainbird.eu
1-800-724-6247